OJT Rules and Regulations

On-The Job Training	**التدريب على رأس العمل:**
1. The student is allowed to enroll for OJT training programs if they have completed 70% of the total courses at any academic level.	1- يحق للطالب الالتحاق بالتدريب بعد إكمال % 70 من المواد المقررة في أي مستوى دراسي.
2. The student should apply for OJT training programs after they successfully pass all the courses of Diploma 1, Diploma 2, Higher Diploma, or Bachelor's degree.	2- يُنصح أن يتقدم الطالب للتدريب بعد النجاح في جميع مواد مرحلة الدبلوم أو الدبلوم العالي أو البكالريوس.
3. The student who has only one subject to complete any level of study may apply for OJT training programs during the first or second semester only. This procedure does not work during the summer semester.	3- يمكن لمن تبقى له مادة واحدة فقط لاكمال أي مستوى دراسي أن يتقدم للتدريب خلال الفصل الأول أو الثاني فقط ولا يعمل بهذا الإجراء خلال الفصل الصيفي.
4. The procedures of postponing a semester are applied on OJT student-trainees.	4- تطبق إجراءات تأجيل الفصل الدراسي المعتمدة في قسم القبول والتسجيل على الطلبة المتدربين.
5. The student can't re-enroll or return to the program of study and convert their status to active during the OJT training period after the approval of the training terms and start of training program.	5- لايمكن إعادة قيد الطالب وتحويل حالتة إلى نشط خلال فترة التدريب بعد الموافقة على شروط التدريب وبدئه.
6. The student-trainees are distributed to the training places according to the conditions set for this by both the training sponsors and the academic department at the College.	6- يتم توزيع المتدربين على أماكن التدريب حسب استيفاء الشروط المعدة لذلك من قبل كل من ، الجهات المانحة للتدريب والقسم الأكاديمي بالكلية.
7. The student-trainee must adhere to the training plan approved by the training sponsors and the additional procedures followed inside the College and at the training premises.	7- يجب الالتزام بخطة التدريب المعتمدة للطالب من قبل المؤسسه المانحة للتدريب وما يرافقها من إجراءات داخل الكلية وفي مقر التدريب.
8. The student-trainee will be given a period of 3 months to complete OJT training program requirements and finish the clearance form .The trainee allowance will be stopped after 3 month training period ends.	8- يمنح المتدرب فترة مقدارها 3 اشهر لاكمال متطلبات برنامج التدريب وإجراءات إخلاء الطرف ويتم إيقاف العلاوة الشهرية بعد انقضاء المدة المحددة.
9. Passing OJT program requires completing 300 training hours, (8-9) training weeks & passing the OJT required assessment.	9- يتطلب النجاح في برنامج التدريب اتمام 300 ساعة تدريبية (8- 9)أسابيع التدريب واجتياز التقييم المعد لذلك.

10. Article (72) from Bylaws of Colleges of Technology will be applied and a decision will be made to debar a student-trainee in following cases: a- The student-trainee was absent for 2 consecutive weeks, and they didn't join the training program for no valid excuse. b- The student-trainee didn't refer back to the College to complete the rest of the procedures after two weeks of finishing the training period. 11. The student-trainee is not allowed to change their training place unless the College has agreed on that and considered it a necessary action. 12. The student-trainee at OJT & who is studying one course at the same time has to complete all training requirements and their training right for OJT is reserved by the academic department until the announcement of the final examination results so that they can complete their graduation procedures. 13. It is not allowed to stop any student in Advanced diploma Level & Bachelor Level from joining OJT after 5 weeks from the beginning of Sem I & Sem II and after 2 weeks from Sem III unless in some exceptional cases that might be approved by the College. 14. After approval of the request to stop studying while the training opportunities are not available or the training program is not implemented for any reason during the same semester, the student's case will be postponed to the next semester or it will be suspended if the student has cannot postpone, and the student will take the training in the following semester. 15. The student shall bear all the training conditions, OJT rules and regulations that they entail during the training period. They shall not invoke the lack of knowledge of the instructions, decisions and bulletins issued to implement these conditions, rules and regulations. 16. After starting the training program, no other training done by the student will be accepted and it will not be equivalent to OJT training.	10- تطبق المادة 72 من اللائحة التنظيمية للكليات التقنية ويصدر قرار فصل للطالب في الحالات الاتية: *الغياب لمدة أسبوعين متتاليين وعدم الالتحاق ببرنامج التدريب دون عذر مقبول. *عدم مراجعة الكلية لاستكمال باقي الإجراءات بعد مرور أسبوعين على فترة الانتهاء المقررة للتدري . 11-لا يسمح لأي طالب بتغيير مكان تدريه مهما كانت الأسباب إلا إذا ارتأت الكلية ضرورة في ذلك وأخذ موافقة مسبقة. 12-على الطالب المتدرب والدارس في نفس الوقت (تدريب + مادة) استكمال متطلبات التدريب ويحفظ حقه بالتدريب عند القسم الاكاديمي حتى ظهور نتائج الامتحان النهائي لاستكمال إجراءات تخرجه. 13 -لايمكن إيقاف دراسة أي طالب في مرحلة الدبلوم العالي أو البكالريوس للالتحاق بالتدريب بعد مرورخمس أسابيع من بداية الفصل الدراسي الأول أوالثاني ومرورأسبوعين بعد بداية الفصل الصيفي ويستثنى من ذلك ماتراه الكلية مسوغا للقبول. 14- بعد الموافقة على طلب إيقاف الدراسة وعدم توفر فرص تدريبية أو عدم إمكانية تنفيذ برنامج التدريب لأي سبب كان خلال نفس الفصل فإنه يتم تحويل حالة الطالب إلى مؤجل –إذا لم يستنفذ فرص التأجيل أو إلى حالة موقوف إذا لم يستنفذ فرص التأجيل أو إلى حالة موقوف إذا استنفذ فرص التأجيل ويباشر التدريب خلال الفصل اللاحق 15- يتحمل الطالب كل ما يترتب عليه في فترة التدريب من شروط وضوابط وإجراءات ولايجوز له أن يحتج بعدم معرفة التعليمات والقرارات والنشرات الصادرة لتنفيذ تلك الشروط والإجراءات.

	16-بعد بدء برنامج التدريب الرسمي لا يعتد بأي تدريب اختياري قام به الطالب ولا يمكن احتسابةهبشكل كلي كان أوجزئي.

OJT Equivalence:	**معادلة التدريب**
1- The student will submit a training equivalence application after announcing the results of final exams and before the start of training program & the following documents must be attached : *Original Training Certificate stating the training period & the training field. *Endorsed Attendance Sheet. 2- - The equivalent training period should not be synchronized with the student's study in the college during a semester. 3- No training will be approved and equated if it is done before Diploma II and above. 4- Training must match with the student's specialization, not less than 300 training hours whether conducted at one or more training organizations.	1- يتقدم الطالب بطلب معادلة تدريب بعد إعلان النتائج النهائية للفصل وقبل بدء برامج التدريب الرسمية، ويرفق مع الطلب المستندات الآتية: *أصل شهادة التدريب موضحا بها فترة ومجال التدريب *كشف رسمي ومعتمد بختم المؤسسة للحضور والانصراف. 2- أن لا تكون فترة التدريب المعادلة متزامنة مع دراسة الطالب في الكلية خلال أحد الفصول الدراسية. 3- لا يعادل أي تدريب قام به الطالب قبل مستوى الدبلوم السنة الثانية. 4- يجب أن يتناسب مجال التدريب مع تخصص الطالب وأن يستكمل 300 ساعة تدريبية أو أكثرسواء كان في مؤسسة واحدة للتدريب أو أكثر من مؤسسة.
OJT Equivalency with Employment Contract	**معادلة التدريب بعقد عمل**
1. Employment Contract for the training period will be accepted only if : * The institution is registered with the Ministry of Commerce and Industry and licensed to practice business and still practices it at the time of submitting the contract for equivalency. * Submitting the official copy of the employment contract accredited and signed by the Ministry of Manpower.	1- يعادل عقد العمل عن فترة التدريب بتوافر الشروط التالية: *أن تكون المؤسسة مسجلة بوزارة التجارة والصناعة ومرخصة بمزاولة النشاط التجاري وأن لا تزال تمارس النشاط التجاري وقت تسليم العقد للمعادلة. *تسليم النسخة الرسمية لعقد العمل الموثقة والمعتمدة من وزارة القوى العاملة.

Optional Training	**التدريب الاختياري**
1.Optional training will be given in accordance with the following conditions: *Training during the summer vacation only for students from Diploma II and above. The training request is submitted during the 4th week of the summer semester. * Postponed students while they are in OJT training program. *Students who have one remaining course & they are not registered in OJT program lists. 2. The optional training letter shall be given to those who are interested and without specifying a specific authority, with the exception of what the training section deems acceptable.	1- يمنح التدريب الاختياري للراغبين بالتدريب وفق الشروط الاتية : *التدريب خلال فترة الإجازة الصيفية للطلبة في مرحلة الدبلوم سنة ثانية أو أعلى ويتقدم الطالب بطلب التدريب خلال الأسبوع الرابع من الفصل الدراسي الصيفي. *الطلبة المؤجلين وهم في مرحلة التدريب *الطلبة المتبقي لهم مادة واحدة ولم يسجلوا في قوائم التدريب الرسمية 2- تمنح رسالة التدريب الاختياري بعنوان لمن يهمة الأمروبدون تحديد جهة معينة ويستثنى من ذلك ما يراه قسم التدريب مسوغا للقبول.